

BELGISCHE SENAAT**SENAT DE BELGIQUE****ZITTING 1977-1978****SESSION DE 1977-1978**

Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg voor het begrotingsjaar 1977

Projet de loi ajustant le budget du Ministère de la Prévoyance sociale de l'année budgétaire 1977

INHOUDSOPGAVE.**INDEX.**

	Bladz.
Ontwerp van wet	2

	Page
Projet de loi	2

WETSTABEL.**TABEAU DE LA LOI.****Titel I. — Lopende uitgaven:****Titre I. — Dépenses courantes:**

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Sociale Voorzorg	6
Sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken	6
Sectie 31. — Ministerie van Sociale Voorzorg	8

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Prévoyance sociale	7
Section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales	7
Section 31. — Ministère de la Prévoyance sociale	9

Titel II. — Kapitaaluitgaven:**Titre II. — Dépenses de capital:**

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Sociale Voorzorg	12
Sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken	12
Sectie 31. — Ministerie van Sociale Voorzorg	12

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Prévoyance sociale	13
Section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales	13
Section 31. — Ministère de la Prévoyance sociale	13

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.**PROGRAMME JUSTIFICATIF.****Titel I. — Lopende uitgaven:****Titre I. — Dépenses courantes:**

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Sociale Voorzorg	17
Sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken	18
Sectie 31. — Ministerie van Sociale Voorzorg	18

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Prévoyance sociale	17
Section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales	18
Section 31. — Ministère de la Prévoyance sociale	18

Titel II. — Kapitaaluitgaven:**Titre II. — Dépenses de capital:**

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Sociale Voorzorg	24
Sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken	24
Sectie 31. — Ministerie van Sociale Voorzorg	24
Bijlage	25

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Prévoyance sociale	24
Section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales	24
Section 31. — Ministère de la Prévoyance sociale	24
Annexe	25

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Sociale Voorzorg, van Onze Minister van Financiën en van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Eerste Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

I. KREDIETAANPASSINGEN.**ARTIKEL 1.**

De kredieten, ingeschreven onder de titel I, lopende uitgaven, en onder de titel II, kapitaaluitgaven van de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg voor het begrotingsjaar 1977, worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel en ten belope van :

(In miljoenen franken.)

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre de la Prévoyance sociale, de Notre Ministre des Finances et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi, dont la teneur suit :

I. AJUSTEMENTS DE CREDITS.**ARTICLE 1^{er}.**

Les crédits prévus au titre I, dépenses courantes, et au titre II, dépenses de capital, du budget du Ministère de la Prévoyance sociale de l'année budgétaire 1977, sont ajustés suivant les données détaillées au tableau annexé à la présente loi et à concurrence de :

(En millions de francs.)

AANPASSINGEN	Niet gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		AJUSTEMENTS
		Vastleggings-kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancements-kredieten — Crédits d'ordonnement	

TITEL I.*Lopende uitgaven.*

Bijkredieten voor het lopend jaar	5 419,3	—	—
Verminderingen	1 191,4	—	—
Bijkredieten voor vroegere jaren	2 185,8	—	—

TITEL II.*Kapitaaluitgaven.*

Bijkredieten voor het lopend jaar	0,5	—	—
Verminderingen	1,1	—	—
Bijkredieten voor vroegere jaren	—	—	—

TITRE I.*Dépenses courantes.*

Crédits supplémentaires de l'année courante.
Réductions.
Crédits supplémentaires pour années antérieures.

TITRE II.*Dépenses de capital.*

Crédits supplémentaires de l'année courante.
Réductions.
Crédits supplémentaires pour les années antérieures.

II. DIVERSE BEPALINGEN.

ART. 2.

De Minister van Sociale Voorzorg is ertoe gemachtigd, ten laste van artikel 11.04, aan de controleurs der belastingen en aan de ontvangers der registratie en domeinen, de toelagen te betalen met betrekking tot de begrotingsjaren 1975, 1976 en 1977 en die respectievelijk verschuldigd zijn voor het vaststellen van de bestaansmiddelen en de inlichtingen te verstrekken aan de controleurs der belastingen voor het onderzoeken van de aanvragen in de regelingen voor rust- en overlevingspensioenen ten behoeve van vrijwillig verzekerden, van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden en van de tegemoetkomingen aan de minder-validen.

ART. 3.

Het op 31 december 1977 eventueel beschikbaar saldo op artikel 33.06 — tegemoetkoming aan de minder-validen — mag naar het volgende begrotingsjaar overgedragen worden om er te worden aangewend voor dezelfde doeleinden als die bepaald bij dit artikel.

ART. 4.

De Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen is ertoe gemachtigd het saldo van de tegemoetkoming aangerekend op artikel 42.01 van de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg voor het begrotingsjaar 1976 aan te wenden tot gedeeltelijke dekking van de lasten van het begrotingsjaar 1977.

ART. 5.

Het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering is ertoe gemachtigd de saldi van de toelagen aangerekend op artikel 42.06 van de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg voor de begrotingsjaren 1969/1974 en 1975 aan te wenden tot vermindering van de lasten van het begrotingsjaar 1977.

ART. 6.

Het Fonds voor de beroepsziekten is ertoe gemachtigd het saldo van de toelage aangerekend op artikel 42.11 van de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg voor het begrotingsjaar 1976 aan te wenden tot vermindering van de lasten van het begrotingsjaar 1977.

ART. 7.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist gedekt worden.

ART. 8.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

II. DISPOSITIONS DIVERSES.

ART. 2.

Le Ministre de la Prévoyance sociale est autorisé à payer, à charge de l'article 11.04, aux contrôleurs des contributions et aux receveurs de l'enregistrement et des domaines les allocations afférentes aux années budgétaires 1975, 1976 et 1977 et qui sont dues respectivement pour l'établissement des ressources et les renseignements à fournir aux contrôleurs des contributions en vue de l'instruction des demandes introduites dans les régimes des pensions de retraite et de survie en faveur des assurés libres, du revenu garanti aux personnes âgées et des allocations aux handicapés.

ART. 3.

Le solde disponible éventuel au 31 décembre 1977 à l'article 33.06 — allocation aux handicapés — peut être reporté à l'année budgétaire suivante pour être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.

ART. 4.

La Caisse nationale de pensions de retraite et de survie est autorisée à utiliser le solde de l'intervention imputée à l'article 42.01 du budget du Ministère de la Prévoyance sociale de l'année budgétaire 1976 pour couvrir partiellement les charges de l'année budgétaire 1977.

ART. 5.

L'Institut national d'assurance maladie-invalidité est autorisé à utiliser les soldes des subventions imputées à l'article 42.06 du budget du Ministère de la Prévoyance sociale des années budgétaires 1969/1974 et 1975 pour réduire les charges de l'année budgétaire 1977.

ART. 6.

Le Fonds des maladies professionnelles est autorisé à utiliser le solde de la subvention imputée à l'article 42.11 du budget du Ministère de la Prévoyance sociale de l'année budgétaire 1976 pour réduire les charges de l'année budgétaire 1977.

ART. 7.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

ART. 8.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Gegeven te Brussel, 18 oktober 1977.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

De Minister van Sociale Voorzorg,

A. CALIFICE.

De Minister van Financiën,

G. GEENS.

De Staatssecretaris voor Begroting,

M. EYSKENS.

Donné à Bruxelles, le 18 octobre 1977.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

Le Ministre de la Prévoyance sociale,

A. CALIFICE.

Le Ministre des Finances,

G. GEENS.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

M. EYSKENS.

(5)

6-XVIII (1977-1978) N° 1

TABEL

TABLEAU

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen franken.)

Art.	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES				
		Kredieten verleend voor 1977 — Credits alloués pour 1977 (3)	Bijkredieten lopend jaar — Credits supplémentaires année courante (4)	Verminderingen — Réductions (5)	Kredieten voorgesteld voor 1977 — Credits proposés pour 1977 (6)	Bijkredieten vroegere jaren — Credits supplémentaires années antérieures (7)
(1)	(2)					

SECTIE 01.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN SOCIALE VOORZORG.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.02 Jaarwedden en vergoedingen van het personeel
van het Kabinet van de Minister

24,2

2,8

—

27,0

—

Totalen voor § 1.

2,8

—

—

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten.

12.06 Huur van onroerende goederen, enz.

6,5

0,8

—

7,3

0,1

12.07 Kosten van eerste instelling van het Kabinet,
enz.

—

0,9

—

0,9

—

12.19 Werkingskosten van het Kabinet

7,6

0,2

—

7,8

—

Totalen voor § 2

1,9

—

0,1

Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven
van de Minister van Sociale Voorzorg . . .

4,7

—

0,1

SECTIE 11.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR SOCIALE ZAKEN.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.02 Jaarwedden en vergoedingen van het personeel
(nieuw) van het Kabinet

—

9,8

—

9,8

—

Totaal voor § 1

9,8

—

—

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten.12.06 Huur van onroerende goederen in gebruik door
(nieuw) het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie
der Gebouwen verschuldigde huurgelden,
retributies en vergoedingen. — Belastingen
slaande op gebouwen van het Rijk of door
hem gehuurd, met inbegrip van de terugbeta-
ling van belastingen aan de Regie der Gebou-
wen

—

3,5

—

3,5

—

(En millions de francs.)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES						LIBELLES	Art.
Vastleggingskredieten Credits d'engagement			Ordonnancingskredieten — Credits d'ordonnement				
Gestemd krediet	Aanvullingen	Verminderingen	Gestemd krediet	Aanvullingen	Verminderingen		
— — Crédit voté (8)	— — Suppléments (9)	— — Réductions (10)	— — Crédit voté (11)	— — Suppléments (12)	— — Réductions (13)		
						(14)	(15)

SECTION 01.

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE
DE LA PREVOYANCE SOCIALE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre. 11.02

Totaux pour le § 1.

§ 2. — Achat de biens non durables
et de services.

Loyer des biens immobiliers, etc. 12.06

Frais de premier établissement du Cabinet, etc. 12.07

Frais de fonctionnement du Cabinet 12.19

Totaux pour le § 2.

Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet
du Ministre de la Prévoyance sociale.

SECTION 11.

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT
AUX AFFAIRES SOCIALES.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

Traitements et indemnités du personnel du Cabinet. 11.02
(nou.)

Total pour le § 1.

§ 2. — Achats de biens non durables
et de services.Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments. 12.06
(nou.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen franken.)

Art.	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS NON DISSOCIES				
		Kredieten verleend voor 1977 — Credits alloués pour 1977 (3)	Bijkredieten lopend jaar — Credits supplémentaires année courante (4)	Verminderings — Réductions (5)	Kredieten voorgesteld voor 1977 — Credits proposés pour 1977 (6)	Bijkredieten vroegere jaren — Credits supplémentaires années antérieures (7)
(1)	(2)					
12.07 (nieuw)	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) . . .	—	0,7	—	0,7	—
12.19 (nieuw)	Werkingskosten van het Kabinet	—	3,4	—	3,4	—
	Totalen voor § 2.		7,6	—		—
	Totalen voor hoofdstuk I		17,4	—		—
	Totalen voor sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken.		17,4	—		—

SECTIE 31.

MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel . . .	4,0	—	—	4,0	1,5
11.05	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienst- betoon, enz.	4,8	0,1	—	4,9	0,1
	Totalen voor § 1		0,1	—		1,6

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. . .	6,3	—	0,3	6,0	—
12.02	Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven . . .	16,3	—	0,8	15,5	—
12.03	Leveringen van goederen en diensten: bureau- onkosten, enz.	174,5	—	142,8	31,7	1,9
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	9,0	—	0,4	8,6	0,1
12.06	Huur van onroerende goederen, enz.	55,6	—	—	55,6	2,8
12.07	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz. . . .	0,3	—	—	0,3	0,1
12.33	Administratiekosten wegens medische onderzoe- ken verricht door het R.I.Z.I.V., enz. . . .	41,1	—	—	41,1	14,5
	Totalen voor § 2.		—	144,3		19,4
	Totalen voor hoofdstuk I.		0,1	144,3		21,0

(En millions de francs.)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES						LIBELLES	Art.
Vastleggingskredieten Credits d'engagement			Ordonnancingskredieten Credits d'ordonnement				
Gestemd krediet	Aanvullingen	Verminderingen	Gestemd krediet	Aanvullingen	Verminderingen		
— Crédit voté (8)	— Suppléments (9)	— Réductions (10)	— Crédit voté (11)	— Suppléments (12)	— Réductions (13)		
						(14)	(15)

—	—	—	—	—	—	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).	12.07 (nouv.)
—	—	—	—	—	—	Frais de fonctionnement du Cabinet.	12.19 (nouv.)
	—	—		—	—	Totaux pour le § 2.	
	—	—		—	—	Totaux pour le chapitre I.	
	—	—		—	—	Totaux pour la section 11. - Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales.	

SECTION 31.

MINISTERE DE LA PREVOYANCE SOCIALE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

—	—	—	—	—	—	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.	11.04
—	—	—	—	—	—	Dépenses diverses de service social, etc.	11.05
	—	—		—	—	Totaux pour le § 1.	

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

—	—	—	—	—	—	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	12.01
—	—	—	—	—	—	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien.	12.02
—	—	—	—	—	—	Fournitures de biens et services: frais de bureau, etc.	12.03
—	—	—	—	—	—	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	12.05
—	—	—	—	—	—	Loyer de biens immobiliers, etc.	12.06
—	—	—	—	—	—	Frais exceptionnels de services, etc.	12.07
—	—	—	—	—	—	Frais d'administration résultant d'examens médicaux effectués par l'I.N.A.M.I., etc.	12.33
	—	—		—	—	Totaux pour le § 2.	
	—	—		—	—	Totaux pour le chapitre I.	

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen franken.)

Art.	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS NON DISSOCIÉS				
		Kredieten verleend voor 1977 — Credits alloués pour 1977 (3)	Bijkredieten lopend jaar — Credits supplémentaires année courante (4)	Verminderen — Réductions (5)	Kredieten voorgesteld voor 1977 — Credits proposés pour 1977 (6)	Bijkredieten vroegere jaren — Credits supplémentaires années antérieures (7)
(1)	(2)					

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

33.04	Geneeskundige verzorgingsdiensten — Dienst ziekenvervoer — Herstelingsdienst, enz.	1 682,0	—	40,0	1 642,0	22,3
33.05	Toelage aan de onderlinge invaliditeitskassen.	7,7	—	1,5	6,2	—
33.09	Lasten voortspuitend uit het verlenen aan de mijnwerkers van reisbiljetten ter gelegenheid van hun vakantie.	17,0	—	1,0	16,0	—
33.10	Aanvullende uitkering aan sommige grens- en seizoenarbeiders, enz.	47,3	5,7	—	53,0	—
Totalen voor hoofdstuk III.			5,7	42,5		22,3

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan de sociale zekerheid.

42.01	Rijksbijdrage in de beheer- en werkingskosten van de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen, enz.	34,2	—	3,6	30,6	—
42.04	Maatschappelijke zekerheid voor de zeelieden ter koopvaardij, enz.	53,9	5,7	—	59,6	4,0
42.05	Toelage aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (stelsel van de loonarbeiders).	56 661,4	5 385,4	—	62 046,8	1 987,7
42.06	Toelage aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (stelsel van de zelfstandigen).	3 698,0	—	70,3	3 627,7	—
42.07	Toelage aan de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers, enz.	27,1	—	—	27,1	9,4
42.08	Toelage aan de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers, enz.	10,6	—	—	10,6	1,0
42.11	Toelage aan het Fonds voor de beroepsziekten, als tegemoetkoming in de last van de schadeloosstelling van de mijnwerkerspneumoconiosis.	6 683,9	—	246,2	6 437,7	—
42.15	Terugbetaling aan het Fonds voor arbeidsongevallen, enz.	0,2	0,3	—	0,5	0,7
42.16	Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers, enz.	—	—	—	—	139,5
Totalen voor hoofdstuk IV.			5 391,4	320,1		2 142,3

(En millions de francs.)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES						LIBELLES	Art. (15)
Vastleggingskredieten Credits d'engagement			Ordonnancingskredieten Crédits d'ordonnement				
Gestemd krediet — Credit vote (8)	Aanvullingen — Suppléments (9)	Verminderingen — Réductions (10)	Gestemd krediet — Crédit voté (11)	Aanvullingen — Suppléments (12)	Verminderingen — Réductions (13)		

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

—	—	—	—	—	—	Service des soins de santé — Service d'ambulance — Services de convalescence, etc.	33.04
—	—	—	—	—	—	Subside aux caisses mutualistes d'invalidité.	33.05
—	—	—	—	—	—	Charges résultant de l'octroi aux ouvriers mineurs de titres de voyage à l'occasion de leurs vacances.	33.09
—	—	—	—	—	—	Allocation complémentaire à certains travailleurs frontaliers et saisonniers, etc.	33.10
						Totaux pour le chapitre III.	

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus à la sécurité sociale.

—	—	—	—	—	—	Contribution de l'Etat dans les frais d'administra- tion et de fonctionnement de la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie, etc.	42.01
—	—	—	—	—	—	Sécurité sociale des marins de la marine marchande, etc.	42.04
—	—	—	—	—	—	Subvention à l'Institut national d'assurance mala- die-invalidité (régime des travailleurs salariés).	42.05
—	—	—	—	—	—	Subvention à l'Institut national d'assurance mala- die-invalidité (régime des travailleurs indépen- dants).	42.06
—	—	—	—	—	—	Subvention à l'Office national d'allocations familia- les pour travailleurs salariés, etc.	42.07
—	—	—	—	—	—	Subvention à l'Office national d'allocations familia- les pour travailleurs salariés, etc.	42.08
—	—	—	—	—	—	Subvention au Fonds des maladies professionnelles au titre d'intervention dans la charge de répara- tion de la pneumoconiose des ouvriers mineurs.	42.11
—	—	—	—	—	—	Remboursement au Fonds des accidents du travail, etc.	42.15
—	—	—	—	—	—	Subvention au Fonds national de retraite des ou- vriers mineurs, etc.	42.16
						Totaux pour le chapitre IV.	

(In miljoenen franken.)

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

01.01	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen, uit de sociale programma's en uit het toekennen van een bijkomende maand kinderbijslag aan het door het Rijk bezoldigd personeel	2 162,7	—	684,5	1 478,2	—
	Interne verrichtingen.					
03.01	Stortingen aan de belastingontvangers, enz. . .	—	—	—	—	0,1
	Totalen voor hoofdstuk 01.		—	684,5		0,1
	Totalen voor sectie 31. — Ministerie van Sociale Voorzorg.		5 397,2	1 191,4		2 185,7
	Totalen voor titel I. — Lopende uitgaven van het Ministerie van Sociale Voorzorg. . .		5 419,3	1 191,4		2 185,8

(En millions de francs.)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES						LIBELLES	Art.
Vastleggingskredieten Crédits d'engagement			Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnement				
Gestemd krediet — Crédit voté (8)	Aanvullingen — Suppléments (9)	Verminderingen — Réductions (10)	Gestemd krediet — Crédit voté (11)	Aanvullingen — Suppléments (12)	Verminderingen — Réductions (13)		
						(14)	(15)

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation, de la programmation sociale et de l'octroi d'un mois supplémentaire d'allocations familiales au personnel rétribué par l'Etat. 01.01

— — — — —

Opérations internes.

Versements aux receveurs des contributions, etc. 03.01

— — — — —

Totaux pour le chapitre 01.

— — — — —

Totaux pour la section 31. — Ministère de la Prévoyance sociale.

— — — — —

Totaux pour le titre I. — Dépenses courantes du Ministère de la Prévoyance sociale.

— — — — —

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

(In miljoenen franken.)

Art.	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES				
		Kredieten verleend voor 1977 — Credits alloués pour 1977 (3)	Bijkredieten lopend jaar — Credits supplémentaires année courante (4)	Verminderen — Réductions (5)	Kredieten voorgesteld voor 1977 — Credits proposés pour 1977 (6)	Bijkredieten vroegere jaren — Credits supplémentaires années antérieures (7)
1.	(2)					

SECTIE 01.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN SOCIALE VOORZORG.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

74.01	Vermogensuitgaven van het Kabinet	0,1	0,3	—	0,4	—
	Totalen voor hoofdstuk VII		0,3	—		—
	Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Sociale Voorzorg		0,3	—		—

SECTIE 11.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR SOCIALE ZAKEN.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

74.01 (nieuw)	Vermogensuitgaven van het Kabinet	—	0,2	—	0,2	—
	Totalen voor hoofdstuk VII		0,2	—		—
	Totalen voor sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken		0,2	—		—

SECTIE 31.

MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

74.01	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land	3,8	—	1,1	2,7	—
	Totalen voor hoofdstuk VII		—	1,1		—
	Totalen voor sectie 31. — Ministerie van Sociale Voorzorg		—	1,1		—
	Totalen voor titel II		0,5	1,1		—
	Totalen voor titels I en II		5 419,8	1 192,5		2 185,8

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van
18 oktober 1977.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege:
De Eerste Minister,
L. TINDEMANS.

De Minister van Sociale Voorzorg,
A. CALIFICE.

De Minister van Financiën,
G. GEENS.

De Staatssecretaris voor Begroting,
M. EYSKENS.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 18 octobre 1977.

BAUDOUIN.

Par le Roi:
Le Premier Ministre,
L. TINDEMANS.

Le Ministre de la Prévoyance sociale,
A. CALIFICE.

Le Ministre des Finances,
G. GEENS.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,
M. EYSKENS.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA**TITEL I.****LOPENDE UITGAVEN.****SECTIE 01.****KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER VAN SOCIALE VOORZORG.**

ART. 11.02. — *Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Bijkrediet: 2,8 miljoen frank.

Aanpassing ten belope van 2 800 000 frank, van de kredieten aan de uitgaven voortvloeiend uit de werkelijke personeelsbezetting.

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen, enz.*

A. Bijkrediet: 0,8 miljoen frank.

Dit bijkrediet is noodzakelijk om de huur te kunnen betalen van de lokalen die door het Kabinet van de Minister van Sociale Voorzorg betrokken worden in het gebouw Jozef II straat 30 te Brussel.

Deze huur is hoger dan de huur van de lokalen die door het voormalig Kabinet werden betrokken.

B. Bijkrediet, vorige begrotingsjaren: 0,1 miljoen frank.

Een krediet van 45 000 frank is noodzakelijk om de huurvergoeding voor het jaar 1976 te kunnen betalen.

Dit bedrag kon niet worden vereffend daar het goedgekeurd krediet onvoldoende was.

ART. 12.07. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet, enz.*

Bijkrediet: 0,9 miljoen frank.

Dit krediet is noodzakelijk om de kosten te dekken van het inrichten en verhuizen van het Kabinet van de Minister van Sociale Voorzorg dat overgebracht is van de Wetstraat 56 naar de Jozef II straat 30 te Brussel. In de nieuwe lokalen dienen overigens enkele aanpassingswerken en schilderwerken te worden uitgevoerd.

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

Bijkrediet: 0,2 miljoen frank.

De noodzakelijke kredieten voor 1977 worden als volgt onderverdeeld:

1. Erelonen, enz.	624 000 F
2. Verbruiksuitgaven	2 739 000 F
3. Levering van goederen en diensten, enz.	4 000 000 F
4. Huur van mechanografische installaties	420 000 F
5. Allerhande vergoedingen aan het Staatspersoneel, enz.	390 000 F
	8 173 000 F
Afgerond op	8 200 000 F

Hieruit volgt een bijkrediet van 600 000 frank.

Het totaal der bijkredieten wordt verminderd met 400 000 frank ingevolge de toepassing van de budgettaire soberheid en wordt teruggebracht op 200 000 frank.

PROGRAMME JUSTIFICATIF**TITRE I.****DEPENSES COURANTES.****SECTION 01.****DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DE LA PREVOYANCE SOCIALE.**

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit supplémentaire: 2,8 millions de francs.

Adaptation, à concurrence de 2 800 000 francs, des crédits aux dépenses résultant de l'effectif réel du personnel.

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers, etc.*

A. Crédit supplémentaire: 0,8 million de francs.

Ce crédit est nécessaire pour pouvoir payer les frais de location des locaux occupés par le Cabinet du Ministre de la Prévoyance sociale dans l'immeuble sis 30, rue Joseph II à Bruxelles.

Ce loyer est plus élevé que celui afférent aux locaux occupés par le Cabinet précédent.

B. Crédit supplémentaire, années budgétaires antérieures: 0,1 million de francs.

Un crédit de 45 000 francs est nécessaire au paiement de l'indemnité de loyer pour l'année 1976.

Ce montant n'a pu être liquidé étant donné que le crédit voté était insuffisant.

ART. 12.07. — *Frais de premier établissement du Cabinet, etc.*

Crédit supplémentaire: 0,9 million de francs.

Ce crédit est nécessaire pour couvrir les frais d'installation et de déménagement du Cabinet du Ministre de la Prévoyance sociale qui a été transféré du 56, rue de la Loi au 30, rue Joseph II à Bruxelles. Il y a lieu de procéder, dans les nouveaux locaux, à des travaux d'aménagement et de peinture.

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

Crédit supplémentaire: 0,2 million de francs.

Les crédits nécessaires pour 1977 sont répartis comme suit:

1. Honoraires, etc.	624 000 F
2. Dépenses de consommation	2 739 000 F
3. Fourniture de biens et de services, etc.	4 000 000 F
4. Location d'installations mécanographiques	420 000 F
5. Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	390 000 F
	8 173 000 F
Arrondi à	8 200 000 F

Il en résulte un crédit supplémentaire de 600 000 francs.

L'ensemble des crédits supplémentaires est réduit de 400 000 francs suite à l'application de la sobriété budgétaire et est ramené ainsi à 200 000 francs.

SECTIE 11.

KABINETSUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR SOCIALE ZAKEN.

ART. 11.02 (nieuw). — *Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

Bijkrediet: 9,8 miljoen frank.

Een krediet van 9 800 000 frank is noodzakelijk voor de betaling van de jaarweden en vergoedingen verschuldigd aan het personeel van het Kabinet voor het jaar 1977.

ART. 12.06 (nieuw). — *Huur van onroerende goederen, enz.*

Bijkrediet: 3,5 miljoen frank.

Dit bijkrediet is noodzakelijk om de huur en bijkomende kosten te betalen voor de lokalen die door het Kabinet van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken betrokken worden in het gebouw Jozef II straat 30 te Brussel.

ART. 12.07 (nieuw). — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

Bijkrediet: 0,7 miljoen frank.

Dit bijkrediet is noodzakelijk om de kosten te dekken van het instellen en verhuizen van het Kabinet van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken.

In de nieuwe lokalen dienen overigens nog enkele aanpassingswerken en schilderwerken te worden uitgevoerd.

ART. 12.19 (nieuw). — *Werkingskosten van het Kabinet.*

Bijkrediet: 3,4 miljoen frank.

De noodzakelijke kredieten voor 1977 worden geraamd op:

1. Erelonen, enz.	70 000 F
2. Verbruiksuitgaven	170 000 F
3. Levering van goederen en diensten	2 400 000 F
4. Huur van mechanografische installaties	—
5. Allerhande vergoedingen aan het Staatspersoneel, enz.	750 000 F
	3 390 000 F
Afgerond op	3 400 000 F

Daar op de oorspronkelijke begroting geen enkel krediet uitgetrokken was dient het volledig bedrag als bijkrediet te worden ingeschreven.

SECTIE 31.

MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Bijkrediet, vorige begrotingsjaren: 1,5 miljoen frank.

Het noodzakelijk krediet van 1 445 579 frank is als volgt onderverdeeld:

a) 350 008 frank voor de betaling van schuldvorderingen betreffende het begrotingsjaar 1975, ingevolge een geschil met het Rekenhof;

b) 3 029 frank voor de betaling van een schuldvordering die betrekking heeft op het begrotingsjaar 1975, ingediend na de afsluiting van dat begrotingsjaar;

SECTION 11.

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT
AUX AFFAIRES SOCIALES.

ART. 11.02 (nouu.). — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

Crédit supplémentaire: 9,8 millions de francs.

Un crédit de 9 800 000 francs est nécessaire au paiement des traitements et indemnités dus au personnel du Cabinet pour l'année 1977.

ART. 12.06 (nouu.). — *Loyer de biens immobiliers, etc.*

Crédit supplémentaire: 3,5 millions de francs.

Ce crédit est nécessaire pour pouvoir payer la location et les frais qui s'y rapportent, des locaux occupés par le Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales dans l'immeuble sis 30, rue Joseph II à Bruxelles.

ART. 12.07 (nouu.). — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

Crédit supplémentaire: 0,7 million de francs.

Ce crédit est nécessaire pour couvrir les frais d'installation et de déménagement du Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales.

Il convient d'ailleurs de procéder à quelques travaux d'aménagement et de peinture dans les nouveaux locaux.

ART. 12.19 (nouu.). — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

Crédit supplémentaire: 3,4 millions de francs.

Les crédits nécessaires pour 1977 sont évalués à:

1. Honoraires, etc.	70 000 F
2. Dépenses de consommation	170 000 F
3. Fournitures de biens et de services	2 400 000 F
4. Location d'installations mécanographiques	—
5. Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	750 000 F
	3 390 000 F
Arrondi à	3 400 000 F

Aucun crédit n'ayant été prévu au budget initial, il y a lieu d'inscrire le montant entier comme crédit supplémentaire.

SECTION 31.

MINISTERE DE LA PREVOYANCE SOCIALE.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Crédit supplémentaire, années budgétaires antérieures: 1,5 million de francs.

Le crédit nécessaire de 1 445 579 francs se décompose comme suit:

a) 350 008 francs pour le paiement des créances relatives à l'année budgétaire 1975, suite au litige avec la Cour des comptes;

b) 3 029 francs pour le paiement d'une créance relative à l'année budgétaire 1975, introduite après la clôture de cette année budgétaire;

c) 1 092 542 frank om de totaliteit van de schuldvorderingen ingediend voor het begrotingsjaar 1976 door de ambtenaren van het Ministerie van Financiën waarvan de tussenkomst wordt ingeroepen in het stelsel van de tegemoetkomingen aan minder-validen, te kunnen betalen. Dit bedrag van de schuldvorderingen kon niet vereffend worden ingevolge onvoldoend krediet.

ART. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.*

A. Bijkrediet: 0,1 miljoen frank.

Dit krediet is noodzakelijk om tussen te komen in kosten voor eetmaelen voor de leden van de twee kabinetten van de Minister.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren: 0,1 miljoen frank.

Het noodzakelijk krediet van 15 937 frank is samengesteld als volgt:

a) 863 frank voor de betaling van de medische en farmaceutische kosten betreffende een agent van het departement die in 1975 slachtoffer van een ongeval werd. De afrekening werd na de afsluiting van het begrotingsjaar toegezonden.

b) 15 074 frank voor de betaling van de medische en farmaceutische kosten betreffende een agent van het departement die in 1965 slachtoffer van een ongeval werd. De afrekening betreffende 1975 werd na de afsluiting van het begrotingsjaar toegezonden.

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.*

Vermindering: 0,3 miljoen frank.

Bij toepassing van de budgettaire soberheidsmaatregelen wordt het goedgekeurd krediet van 6 300 000 frank voor 1977 teruggebracht op 6 000 000 frank.

ART. 12.02. — *Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven.*

Vermindering: 0,8 miljoen frank.

Bij toepassing van de budgettaire soberheidsmaatregelen wordt het goedgekeurd krediet van 16 300 000 frank voor 1977 teruggebracht op 15 500 000 frank.

ART. 12.03. — *Leveringen van goederen en diensten: bureau-onkosten, enz.*

A) Vermindering: 142,8 miljoen frank.

Dit bedrag is als volgt berekend:

1. Bij toepassing van de budgettaire soberheidsmaatregelen wordt het goedgekeurd krediet van 174 500 000 frank met 8 800 000 frank vermindert.

2. Op basis van de in de loop van het 1ste kwartaal vastgestelde elementen, kan het krediet van 150 000 000 frank bestemd voor de financiering van de briefwisseling, met 135 000 000 frank worden vermindert.

3. Rekening gehouden met de verhoging van de tarieven, eensdeels, en van het aantal oproepen, anderdeels, moet het krediet van 2 730 000 frank betreffende de telegrammen en telefoon, met 1 000 000 frank worden verhoogd.

De vermindering is geraamd op:

—	8 800 000 F
—	135 000 000 F
+	1 000 000 F
—	142 800 000 F

c) 1 092 542 francs en vue de permettre de payer la totalité des créances introduites pour l'année budgétaire de 1976 par les fonctionnaires du Ministère des Finances dont l'intervention est requise dans le régime des allocations aux handicapés. Le montant des créances n'a pu être liquidé suite à l'insuffisance du crédit.

ART. 11.05. — *Dépenses diverses de service social, etc.*

A. Crédit supplémentaire: 0,1 million de francs.

Ce crédit est nécessaire pour intervenir dans les frais de repas des membres des deux cabinets du Ministre.

B. Crédit supplémentaire, années budgétaires antérieures: 0,1 million de francs.

Le crédit nécessaire de 15 937 francs se décompose comme suit:

a) 863 francs pour le remboursement des frais médicaux et pharmaceutiques concernant un agent du département victime d'un accident en 1975. Le décompte a été transmis après la clôture de l'année budgétaire.

b) 15 074 francs pour le paiement des frais médicaux et pharmaceutiques concernant un agent du département victime d'un accident en 1965. Le décompte concernant l'année 1975 a été transmis après la clôture de l'année budgétaire.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

Réduction: 0,3 million de francs.

En application des mesures de sobriété budgétaire le crédit voté de 6 300 000 francs pour 1977 est ramené à 6 000 000 de francs.

ART. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien.*

Réduction: 0,8 million de francs.

En application des mesures de sobriété budgétaire le crédit voté de 16 300 000 francs pour 1977 est ramené à 15 500 000 francs.

ART. 12.03. — *Fournitures de biens et services: frais de bureau, etc.*

A) Réduction: 142,8 millions de francs.

Ce montant s'établit comme suit:

1. En application des mesures de sobriété budgétaire le crédit voté de 174 500 000 francs est diminué de 8 800 000 francs.

2. Sur base des éléments enregistrés dans le courant du 1^{er} trimestre, le crédit de 150 000 000 de francs destiné à l'affranchissement de la correspondance peut être diminué de 135 000 000 de francs.

3. Compte tenu de l'augmentation des tarifs d'une part, et du nombre d'appels d'autre part, le crédit de 2 730 000 francs concernant les télégrammes et téléphone, doit être augmenté de 1 000 000 de francs.

La réduction est estimée à:

—	8 800 000 F
—	135 000 000 F
+	1 000 000 F
—	142 800 000 F

B) Bijkrediet vorige begrotingsjaren: 1,9 miljoen frank.

Bijkredieten van 1 860 535 frank zijn noodzakelijk ten einde:

a) de facturen van verschillende instellingen voor een totaalbedrag van 1 040 932 frank te kunnen betalen, die betrekking hebben op de begrotingsjaren 1974, 1975 en 1976 en die ontvangen werden na de afsluiting van de begrotingsjaren 1974 en 1975 en ingevolge onvoldoende krediet voor 1976;

b) de facturen van de Nationale Kas voor bediendenpensioenen voor een totaalbedrag van 240 383 frank te kunnen betalen, die betrekking hebben op het begrotingsjaar 1969 en waarvan de ontheffing van de vijfjarige verjaring in het aanpassingsblad 1975 werd gevraagd;

c) een bedrag van 579 220 frank voor de betaling van de saldi van twee facturen uitgaande van de N.V. Parking 58 en die betrekking hebben op kosten aangaande het jaar 1976. Het krediet voor het begrotingsjaar 1976 is onvoldoende.

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.*

A. Vermindering: 0,4 miljoen frank.

Bij toepassing van de budgettaire soberheidsmaatregelen wordt het goedgekeurd krediet van 9 000 000 frank voor 1977 verminderd met 400 000 frank.

B. Bijkrediet, vorige begrotingsjaren: 0,1 miljoen frank.

Het noodzakelijk krediet van 43 716 frank is als volgt onderverdeeld:

a) 41 844 frank om een schuldvordering te betalen die betrekking heeft op het begrotingsjaar 1971, ingediend na de afsluiting van dat begrotingsjaar. Deze schuldvordering werd van de vijfjarige verjaring ontheven door artikel 7 van de wet van 4 februari 1977 houdende aanpassing van de begroting voor het begrotingsjaar 1976, maar kon niet betaald worden omdat het ingeschreven bijkrediet onvoldoende was.

b) 1 872 frank om een schuldvordering te betalen die betrekking heeft op het begrotingsjaar 1975 en die ingediend werd na de afsluiting van dat begrotingsjaar.

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen, enz.*

Bijkrediet, vorige begrotingsjaren: 2,8 miljoen frank.

Een krediet van 2 731 240 frank is noodzakelijk ten einde te kunnen vereffenen:

a) het saldo van een factuur van de Regie der gebouwen: 2 276 841 frank;

b) een factuur van 454 399 frank uitgaande van de Regie der gebouwen en betreffende de maand december 1976.

ART. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.*

Bijkrediet, vorige begrotingsjaren: 0,1 miljoen frank.

Een krediet van 2 734 frank is noodzakelijk voor de betaling van het saldo van een factuur betreffende werken in 1975 uitgevoerd en die ingediend werd op het einde van het jaar 1976.

Dit bedrag kon niet vereffend worden bij gebrek aan krediet.

ART. 12.33. — *Administratiekosten wegens medische onderzoeken verricht door het R.I.Z.I.V., enz.*

Bijkrediet, vorige begrotingsjaren: 14,5 miljoen frank.

B) Crédit supplémentaire, années budgétaires antérieures: 1,9 million de francs.

Les crédits supplémentaires de 1 860 535 francs sont nécessaires afin de pouvoir payer:

a) des factures de différentes institutions, relatives aux années budgétaires de 1974, 1975 et 1976 pour un montant total de 1 040 932 francs entrées après la clôture des années budgétaires 1974 et 1975, et suite à l'insuffisance de crédit pour l'année budgétaire 1976;

b) des factures de la Caisse nationale des pensions pour employés, relatives à l'année budgétaire 1969, pour un montant total de 240 383 francs et dont le relevé de la prescription quinquennale a été demandé au feuillet d'ajustement de 1975;

c) un montant de 579 220 francs représentant les soldes de deux factures émanant de la S.A. Parking 58 et qui concernent des frais afférents à l'année 1976. Le crédit pour l'année budgétaire 1976 est insuffisant.

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

A. Réduction: 0,4 million de francs.

En application des mesures de sobriété budgétaire le crédit voté de 9 000 000 de francs pour 1977 est réduit de 400 000 francs.

B. Crédit supplémentaire, années budgétaires antérieures: 0,1 million de francs.

Le crédit nécessaire de 43 716 francs se décompose comme suit:

a) 41 844 francs pour payer une déclaration de créance de l'année budgétaire 1971, introduite après la clôture de cette année budgétaire. Cette créance a été relevée de la prescription quinquennale par l'article 7 de la loi du 4 février 1977 ajustant le budget de l'année budgétaire 1976 mais n'a pu être liquidée, le crédit supplémentaire inscrit étant insuffisant.

b) 1 872 francs pour payer une déclaration de créance de l'année 1975 introduite après la clôture de cette année budgétaire.

ART. 12.06. — *Loyer de biens immobiliers, etc.*

Crédit supplémentaire, années budgétaires antérieures: 2,8 millions de francs.

Un crédit de 2 731 240 francs est nécessaire afin de pouvoir liquider:

a) le solde d'une facture de la Régie des bâtiments: 2 276 841 francs;

b) une facture de 454 399 francs émanant de la Régie des bâtiments et relative au mois de décembre 1976.

ART. 12.07. — *Frais exceptionnels de services, etc.*

Crédit supplémentaire, années budgétaires antérieures: 0,1 million de francs.

Un crédit de 2 734 francs est nécessaire en vue de payer le solde d'une facture relative à des travaux effectués en 1975 et introduite à la fin de l'année 1976.

Ce montant n'a pu être liquidé, faute de crédit.

ART. 12.33. — *Frais d'administration résultant d'exams médicaux effectués par l'I.N.A.M.I., etc.*

Crédit supplémentaire, années budgétaires antérieures: 14,5 millions de francs.

De Dienst voor geneeskundige controle van het R.I.Z.I.V. heeft de lijst opgemaakt van de onkosten betreffende de in 1975 verrichte medische onderzoeken.

Het totaal bedraagt 41 639 906 frank. Om tot dit bedrag te komen dient het voor 1975 uitgetrokken krediet, d.i. 27 200 000 frank, te worden verhoogd met 14 439 906 frank.

ART. 33.04. — *Geneeskundige verzorgingsdiensten — Dienst ziekenvervoer — Hersteldienst, enz.*

A. Vermindering: 40,0 miljoen frank.

De vermindering vloeit voort uit een aanpassing van de vooruitzichten aan de laatste ingewonnen observatiegegevens.

Het oorspronkelijk krediet van 1 682 000 000 frank wordt aldus op 1 642 000 000 frank teruggebracht.

B. Bijkrediet, vorige begrotingsjaren: 22,3 miljoen frank.

Het krediet van 22 205 916 frank wordt als volgt onderverdeeld:

a) 205.819 frank is noodzakelijk om de toekenning van de toelagen van het begrotingsjaar 1975 af te sluiten aan de diensten voor kraamvrouwenverzekering, dotale verzekering en vrouwen- en gezinsverzekering.

b) 22 000 097 frank is noodzakelijk aangezien het totaalbedrag van de op de in 1975 geïnde bijdragen toe te kennen toelagen voor het begrotingsjaar 1976 1 479 000 097 frank bedroeg voor een krediet van 1 457 000 000 frank.

ART. 33.05. — *Toelagen aan de onderlinge invaliditeitskassen.*

A. Vermindering: 1,5 miljoen frank.

Deze vermindering vloeit voort uit een aanpassing van de vooruitzichten aan de laatste ingewonnen observatiegegevens betreffende het opgetekende volume der bijdragen.

Het oorspronkelijk krediet van 7 700 000 frank wordt aldus tot 6 200 000 frank teruggebracht.

ART. 33.09. — *Lasten voortvloeiend uit het verlenen aan de mijnwerkers van reisbiljetten ter gelegenheid van hun vakantie.*

Vermindering: 1,0 miljoen frank.

Aan de hand van de meest recente gegevens kan het op de begroting voor 1977 uitgetrokken krediet van 17 000 000 frank tot 16 000 000 frank teruggebracht worden.

ART. 33.10. — *Aanvullende uitkering aan sommige grens- en seizoenarbeiders, enz.*

Bijkrediet: 5,7 miljoen frank.

Een krediet van 5 700 000 frank is noodzakelijk, daar, luidens artikel 1 van het koninklijk besluit van 1 april 1977, het bedrag van de aanvullende uitkering van 80 frank per dag voor de gezinshoofden vanaf 1 april 1977 op 110 frank gebracht wordt en de vergoeding van 60 frank voor de andere gevallen vanaf diezelfde datum tot 85 frank per dag verhoogd wordt.

ART. 42.01. — *Rijksbijdrage in de beheer- en werkingskosten van de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen, enz.*

Vermindering: 3,6 miljoen frank.

Uit de rekeningen voor het jaar 1976 van de betrokken instelling, blijkt er een overschot van 3 600 000 frank dat met een speciale bepaling kan overgedragen worden naar het volgende begrotingsjaar.

Le Service du contrôle médical de l'I.N.A.M.I. a établi le relevé des frais afférents aux expertises médicales effectués en 1975.

Le total s'élève à 41 639 906 francs. Pour être porté à ce dernier montant, le crédit inscrit pour 1975, soit 27 200 000 francs, est à majorer de 14 439 906 francs.

ART. 33.04. — *Service des soins de santé — Service d'ambulance — Service de convalescence, etc.*

A. Réduction: 40,0 millions de francs.

L'ajustement de 40 000 000 de francs résulte d'une adaptation des prévisions aux dernières données d'observations recueillies.

Le crédit initial de 1 682 000 000 de francs est ainsi ramené à 1 642 000 000 de francs.

B. Crédit supplémentaire, années budgétaires antérieures: 22,3 millions de francs.

Le crédit de 22 205 916 francs se décompose comme suit:

a) 205.819 francs sont nécessaires pour clôturer l'octroi des subsides de l'année budgétaire 1975 aux services d'assurance maternelle, d'assurance dotale et d'assurance féminine et familiale.

b) 22 000 097 francs sont nécessaires étant donné que le montant total des subsides de l'année budgétaire de 1976 à allouer sur la base des cotisations perçues en 1975 s'élevait à 1 479 000 097 francs pour un crédit de 1 457 000 000 de francs.

ART. 33.05. — *Subsides aux caisses mutualistes d'invalidité.*

A. Réduction: 1,5 million de francs.

Cet ajustement résulte d'une adaptation des prévisions aux dernières données d'observations recueillies, quant au volume des cotisations enregistrées.

Le crédit initial de 7 700 000 francs est ainsi ramené à 6 200 000 francs.

ART. 33.09. — *Charges résultant de l'octroi aux ouvriers mineurs de titres de voyage à l'occasion de leurs vacances.*

Réduction: 1,0 million de francs.

Sur la base des données les plus récentes le crédit de 17 000 000 de francs inscrit au budget de 1977 peut être ramené à 16 000 000 de francs.

ART. 33.10. — *Allocation complémentaire à certains travailleurs frontaliers et saisonniers, etc.*

Crédit supplémentaire: 5,7 millions de francs.

Un crédit de 5 700 000 francs est nécessaire étant donné qu'aux termes de l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 1^{er} avril 1977, le montant de l'allocation complémentaire de 80 francs, par jour, pour les chefs de famille, est porté à partir du 1^{er} avril 1977 à 110 francs, et l'allocation de 60 francs pour les autres cas portée à 85 francs par jour à partir de la même date.

ART. 42.01. — *Contribution de l'Etat dans les frais d'administration et de fonctionnement de la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie, enz.*

Réduction: 3,6 millions de francs.

Les comptes de l'organisme intéressé font apparaître pour l'année 1976, un solde de 3 600 000 francs qui peut être reporté à l'année budgétaire suivante par une disposition spéciale.

Daaruit spruit voort dat het toegestane krediet voor het begrotingsjaar 1977 mag verminderd worden met hetzelfde bedrag.

ART. 42.04. — *Maatschappelijke zekerheid voor de zeelieden ter koopvaardij, enz.*

A. Bijkrediet: 5,7 miljoen frank.

Een bijkrediet van 5 700 000 frank vloeit voort uit een aanpassing van de oorspronkelijke vooruitzichten aan de laatste ingewonnen observatiegegevens, d.w.z. de werkelijke uitgaven van 1977 en de toekenning van een welvaartspremie.

B. Bijkrediet, vorige begrotingsjaren: 4,0 miljoen frank.

De werkelijke uitgaven van de Hulp- en Voorzorgskas voor het jaar 1976 belopen 50 928 881 frank.

Daar het toegekend krediet slechts 46 961 600 frank beloopt, is een bijkrediet van 3 967 281 frank noodzakelijk.

ART. 42.05. — *Toelage aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (stelsel van de loonarbeiders).*

A. Bijkrediet: 5 385,4 miljoen frank.

Dit bijkrediet vloeit voort uit een aanpassing van de oorspronkelijke vooruitzichten aan de laatste ingewonnen observatiegegevens.

Het oorspronkelijk krediet van 56 661 400 000 frank wordt aldus op 62 046 800 000 frank gebracht.

B. Bijkrediet, vorige begrotingsjaren: 1 987,7 miljoen frank.

Op grond van het definitieve jaarresultaat voor het begrotingsjaar 1974 en de voorlopige resultaten voor de begrotingsjaar 1975 zijn de volgende bijkomende kredieten noodzakelijk:

1974	179 650 295 F
1975	1 808 000 000 F
	1 987 650 295 F

ART. 42.06. — *Toelage aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (stelsel van de zelfstandigen).*

Vermindering: 70,3 miljoen frank.

Volgens de meest recente gegevens, mogen de noodzakelijke bijkredieten voor het begrotingsjaar 1977 op 300 000 000 frank geraamd worden.

Anderzijds, vertonen de bijdragen door het Rijk gestort een teveel van 370 300 000 frank, als volgt samengesteld:

Begrotingsjaren 1969-1974	314 800 000 F
Begrotingsjaar 1975	55 500 000 F
	370 300 000 F

Daaruit spruit voort dat het krediet toegestaan voor het jaar 1977 kan verminderd worden ten belope van 70 300 000 frank (370 300 000 frank - 300 000 000 frank).

ART. 42.07. — *Toelage aan de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren: 9,4 miljoen frank.

Het bijkrediet van 9 353 202 frank is samengesteld als volgt:

a) een krediet van 363 150 frank noodzakelijk voor de betaling van het saldo der rekening neergelegd voor het begrotingsjaar 1975 door de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers.

Il en résulte que le crédit octroyé pour l'année budgétaire 1977 peut être diminué du même montant.

ART. 42.04. — *Sécurité sociale des marins de la marine marchande, etc.*

A. Crédit supplémentaire: 5,7 millions de francs.

Un crédit supplémentaire de 5 700 000 francs résulte d'une adaptation des prévisions initiales aux dernières données d'observations recueillies, c'est-à-dire les dépenses réelles de 1977 et l'octroi de la prime de bien-être.

B. Crédit supplémentaire, années budgétaires antérieures: 4,0 millions de francs.

Les dépenses réelles de la Caisse de secours et de prévoyance pour l'année 1976 s'élèvent à 50 928 881 francs.

Le crédit accordé n'étant que de 46 961 600 francs, un crédit supplémentaire de 3 967 281 francs est nécessaire.

ART. 42.05. — *Subvention à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (régime des travailleurs salariés).*

A. Crédit supplémentaire: 5 385,4 millions de francs.

Ce crédit supplémentaire résulte d'une adaptation des prévisions initiales aux dernières données d'observation recueillies.

Le crédit initial de 56 661 400 000 francs est ainsi porté à 62 046 800 000 francs.

B. Crédit supplémentaire, années budgétaires antérieures: 1 987,7 millions de francs.

Sur base du résultat annuel définitif pour l'année budgétaire 1974 et des résultats provisoires pour l'année budgétaire 1975 les crédits supplémentaires suivants sont nécessaires:

1974	179 650 295 F
1975	1 808 000 000 F
	1 987 650 295 F

ART. 42.06. — *Subvention à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (régime des travailleurs indépendants).*

Réduction: 70,3 millions de francs.

D'après les données les plus récentes, les crédits supplémentaires nécessaires peuvent être estimés, pour l'année budgétaire 1977 à 300 000 000 de francs.

D'autre part, les subventions versées par l'Etat présentent un excédent de 370 300 000 francs se décomposant comme suit:

Années budgétaires 1969-1974	314 800 000 F
Année budgétaire 1975	55 500 000 F
	370 300 000 F

Il apparaît donc que le crédit octroyé pour l'année 1977 peut être réduit à concurrence de 70 300 000 francs (370 300 000 francs - 300 000 000 de francs).

ART. 42.07. — *Subvention à l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures: 9,4 millions de francs.

Le crédit supplémentaire de 9 353 202 francs se décompose comme suit:

a) un crédit de 363 150 francs nécessaire pour le paiement du solde du compte présenté pour l'année budgétaire 1975 par l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés.

b) een krediet van 8 990 052 frank noodzakelijk voor de betaling van het saldo der rekening neergelegd voor het begrotingsjaar 1976 door de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers.

ART. 42.08. — *Toelage aan de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren: 1,0 miljoen frank.

Een bijkrediet van 950 018 frank is noodzakelijk voor de betaling van het saldo der rekening neergelegd voor 1976 door de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers.

ART. 42.11. — *Toelage aan het Fonds voor de beroepsziekten, als tegemoetkoming in de last van de schadeloosstelling van de mijnwerkers-pneumoconiosis.*

Vermindering: 246,2 miljoen frank.

De vermindering van het krediet met 246 159 795 frank is als volgt samengesteld:

1 aanwending in 1977 van het overschot van de toelage voor het jaar 1976: 192 559 795 francs;

2 vermindering van de voorziene rijks-toelage voor 1977 ingevolge een nieuwe raming uitgevoerd door het Fonds voor de beroepsziekten: 53 600 000 frank.

ART. 42.15. — *Terugbetaling aan het Fonds voor arbeidsongevallen, enz.*

A. Bijkrediet: 0,3 miljoen frank.

Een bijkrediet van 234 000 frank is noodzakelijk om nieuwe gevallen van oorlogsrisico's boven de bestaande gevallen te vereffenen.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren: 0,7 miljoen frank.

Een bijkrediet van 608 036 frank is noodzakelijk om de vereffeningen te betalen boven het gestemd krediet van 1976.

ART. 42.16. — *Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren: 139,5 miljoen frank.

In de loop van de laatste jaren werd een krediet, bestemd om de ontoereikendheid te verhelpen van de middelen eigen aan de invaliditeits-verzekering op het gebied van de financiering der uitgaven, andere dan de pensioenen en het vakantiegeld der invaliden die volledig ten laste zijn van het Rijk, regelmatig toegekend in functie van het tekort der verrichtingen van het jaar voorafgaand aan het lopend jaar.

Het gecumuleerd tekort beloopt 139 497 923 frank einde 1976, en het gevraagd bijkrediet stemt overeen met dit bedrag zoals het voorkomt in de boeken van het N.P.M.

ART. 01.01. — *Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen, uit de sociale programmatie en uit het toekennen van een bijkomende maand kinderbijslag aan het door het Rijk bezoldigd personeel.*

Vermindering: 684,5 miljoen frank.

Dit krediet wordt aangepast rekening houdend met de evolutie van de index in de loop van het jaar 1977.

Bovendien, gelijklopend met de beslissingen genomen in de andere sectoren van het regime, zal een bijzondere kinderbijslag, gelijk aan het bedrag verschuldigd voor de maand augustus 1977, met uitsluiting van het maandelijks supplement bepaald in artikel 3 van het koninklijk besluit van 26 maart 1965, toegekend worden aan alle categorieën van het door de Staat bezoldigde personeel. De financiële last voortvloeiend uit deze maatregel wordt aan het provisioneel krediet toegevoegd.

b) un crédit de 8 990 052 francs nécessaire pour le paiement du solde du compte présenté pour l'année budgétaire 1976 par l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés.

ART. 42.08. — *Subvention à l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures: 1,0 million de francs.

Un crédit de 950 018 francs est nécessaire pour le paiement du solde du compte présenté pour 1976 par l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés.

ART. 42.11. — *Subvention au Fonds des maladies professionnelles au titre d'intervention dans la charge de réparation de la pneumoconiose des ouvriers mineurs.*

Réduction: 246,2 millions de francs.

La réduction du crédit de 246 159 795 francs se décompose comme suit:

1 utilisation en 1977 de l'excédent de la subvention pour l'année 1976: 192 559 795 francs;

2 diminution de la subvention prévue pour 1977 suite à une nouvelle estimation effectuée par le Fonds des maladies professionnelles: 53 600 000 francs.

ART. 42.15. — *Remboursement au Fonds des accidents du travail, etc.*

A. Crédit supplémentaire: 0,3 million de francs.

Un crédit supplémentaire de 234 000 francs est nécessaire pour liquider des nouveaux cas de risques de guerre en plus des cas existants.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures: 0,7 million de francs.

Un crédit supplémentaire de 608 036 francs est nécessaire pour pouvoir payer des liquidations dépassant le crédit voté de 1976.

ART. 42.16. — *Subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures: 139,5 millions de francs.

Au cours des dernières années, un crédit destiné à pallier l'insuffisance de ressources propres à l'assurance invalidité dans le domaine du financement des dépenses autres que les pensions et pécules de vacances des invalides qui sont en totalité à la charge de l'Etat, a été régulièrement alloué en fonction du déficit des opérations de l'année précédant l'année en cours.

Le déficit cumulé atteint 139 497 923 francs à fin 1976 et le crédit supplémentaire sollicite correspond exactement à ce montant extrait des livres comptables du F.N.R.O.M.

ART. 01.01. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant d'une augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation, de la programmation sociale et de l'octroi d'un mois supplémentaire d'allocations familiales au personnel rétribué par l'Etat.*

Réduction: 684,5 millions de francs.

Ce crédit a été adopté compte tenu de l'évolution de l'index dans le courant de l'année 1977.

En outre, à l'instar des décisions prises dans les autres secteurs du régime, une allocation familiale spéciale égale au montant dû pour le mois d'août 1977, à l'exclusion du supplément mensuel prévu à l'article 3 de l'arrêté royal du 26 mars 1965, sera octroyée à toutes les catégories du personnel rétribué par l'Etat. La charge financière découlant de cette mesure est jointe au crédit provisionnel.

De voorgestelde tekstwijziging van het begrotingsartikel beoogt het inschrijven van de drie soorten provisie onder één enkele rubriek. Deze globale inschrijving zal de latere verdeling van de provisijs vergemakkelijken.

ART. 03.01. — *Storungen aan de belastingontvangers, enz.*

Bijkrediet, vorige begrotingsjaren: 0,1 miljoen frank.

Een krediet van 29 430 frank is noodzakelijk om een schuldvordering ingediend na de afsluiting van het jaar 1975 te kunnen betalen.

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

SECTIE 01.

KABINETSUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN SOCIALE VOORZORG

ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

Bijkrediet: 0,3 miljoen frank.

Aankoop van vervoermiddelen te land: 300 000 frank.

Dit krediet is noodzakelijk voor de aankoop van een nieuwe auto in vervanging van het autovoertuig Mercedes 280 die reeds meer dan 200 000 km heeft afgelegd.

SECTIE 11.

KABINETSUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR SOCIALE ZAKEN.

ART. 74.01 (*nieuw*). — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

Bijkrediet: 0,2 miljoen frank.

Dit krediet is noodzakelijk voor de aankoop van een aantal schrijfmachines ter vervanging van de versleten machines die door het voorgaand Kabinet werden achtergelaten.

SECTIE 31.

MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

Vermindering: 1,1 miljoen frank.

De aankoop van electro-automatische klasseermeubelen ten behoeve van de Dienst minder-validen is geschrapt geworden.

L'adaptation proposée du libellé de l'article budgétaire doit permettre l'inscription des trois sortes de provision sous une seule rubrique. Cette inscription globale facilitera la répartition ultérieure des provisions.

ART. 03.01. — *Versements aux receveurs des contributions, etc.*

Crédit supplémentaire, années budgétaires antérieures: 0,1 million de francs.

Un crédit de 29 430 francs est nécessaire pour payer une déclaration de créance introduite après la clôture de l'année 1975.

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL

SECTION 01.

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DE LA PREVOYANCE SOCIALE.

ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

Crédit supplémentaire: 0,3 million de francs.

Achat de moyen de transport terrestre: 300 000 francs.

Ce crédit est nécessaire pour l'achat d'une nouvelle voiture automobile en remplacement de la voiture Mercedes 280 qui a déjà parcouru plus de 200 000 km.

SECTION 11.

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT AUX AFFAIRES SOCIALES.

ART. 74.01 (*nouv.*). — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

Crédit supplémentaire: 0,2 million de francs.

Ce crédit est nécessaire pour l'achat d'un certain nombre de machines à écrire pour remplacer les machines usagées qui ont été abandonnées par le Cabinet précédent.

SECTION 31.

MINISTERE DE LA PREVOYANCE SOCIALE.

ART. 74.01. — *Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.*

Réduction: 1,1 million de francs.

L'achat du mobilier de classement électro-automécanique à l'intention du Service des handicapés a été supprimé.

BIJLAGE.

ANNEXE.

Lijst der beslissingen van de Kabinetsraad
geregulariseerd langs het aanpassingsblad.

Liste des décisions du Conseil de Cabinet
régularisées au feuillet d'ajustement.

(In miljoenen franken.)

(En millions de francs.)

Beslissing en datum — Decision et date	Sectie en artikel — Section et article	Betreft — Objet	Bedrag — Montant	
			Lopend jaar — Année courante	Vorige jaren — Années antérieures

Titel I. — Lopende uitgaven.

Titre I. — Dépenses courantes.

Nr./N° 2352 29-7-1977	Sect. 11			
	Art. 11.02	Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken. — <i>Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales.</i>	9,8	—
	Art. 12.06		3,5	—
	Art. 12.07		0,7	—
	Art. 12.19		3,4	—

Titel II. — Kapitaaluitgaven.

Titre II. — Dépenses de capital.

Nr./N° 2352 29-7-1977	Sect. 11			
	Art. 74.01	Vermogensuitgaven van het Kabinet. — <i>Dépenses patrimoniales du Cabinet.</i>	0,2	—